



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2012

BTS ASSISTANT MANAGER

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

ARABE LITTÉRAL

NIVEAU A

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS ASSISTANT MANAGER	Session 2012
ARABE LITTÉRAL – niveau A	ALLVEA ARL
	Page : 1/3

TEXTE

تواصل أميركي - مغاربي بين رواد الأعمال الشباب

واشنطن - «نشرة واشنطن» -

خرج رواد أعمال شباب مغاربة حضروا «المؤتمر الأميركي - المغربي لريادة الأعمال» في الجزائر بدرس مفاده أن «لا مكان للتخوف عندما يتعلق الأمر بإنشاء عمل تجاري جديد». واستضاف المؤتمر الذي نظّمته وزارة الخارجية الأميركية و«مجلس الأعمال الأميركي - الجزائري» رواد أعمال تونسيين ومغربيين وجزائريين وأميركيين في حلقات نقاش وورش عمل في الأول والثاني من الشهر الجاري ، وساهم في إنشاء شبكات تواصل لقادة أعمال صاعدين من شمال أفريقيا .

وتؤدّي برامج ريادة الأعمال في «المعهد الوطني للبريد والاتصالات عن بُعد» في الرباط دوراً مهماً في إعداد المغاربة لقيادة بلدهم على درب المستقبل . وافتتح المعهد فرعاً ملحقاً في الدار البيضاء في أوائل العام الجاري يركّز اهتمامه في التدريب على الإدارة والتسويق .

وقال طالب الهندسة في المعهد المغربي محمد شكيب أوابي ، الذي يتّأس فيه «اتحاد الطلاب للأعمال الحرة» ، إنّه حاول التواصل مع أشخاص يستطيعون تمويل الاتحاد أو توجيهه كي يساعد الطلاب .

وتشمل مشاريع «اتحاد الطلاب» مشروع «سياحة تازة البيئية الخضراء»، الذي يدعم السكان الريفيين الفقراء عبر جلب السياح إلى القرى لتجربة الحياة المغربية «التقليدية» ، ومشروع «ديكو بيتي» ، الذي يساعد النساء اللواتي يُعانين إعاقات في تشغيل تعاونية للخياطة .

أما حمزة الفاسيكي ، الطالب في جامعة «سيدي محمد بن عبد الله» وعضو «الجمعية المغربية لأصدقاء اللغة الإنكليزية» ، فقال إنّه استفاد من رواد الأعمال ذوي التفكير المماثل في المؤتمر . وأضاف : «استوعبت الكثير من الأساليب التي يمكن أن أستخدمها لتنفيذ مشروعي للامتياز المصغر ، وساعدتني مجموعة من بطاقات العمل والنصائح المباشرة في تمهيد طريقي في ريادة الأعمال» .

وكان الفاسيكي بدأ قبل بضعة شهور ، في وضع حجر الأساس لمشروع امتياز مصغر . ويوفّر هذا المشروع درّاجات هوائية مزوّدة بمبرّدات للمغاربة العاطلين عن العمل ، كي يتجولوا بها في الأحياء ويبيعوا منتجات مثلجة . وأوضح أنّ الشركات المنتجة لهذه المنتجات تستفيد من إيصال منتجاتها إلى أسواق غير مستغلّة . وأشار إلى أنّ الترويج لريادة الأعمال بين الشبان المغاربة يشكّل عنصراً مهماً في جذب الأعمال من الخارج . وتابع إنّ الشراكات بين رواد الأعمال الأميركيين والمغاربة ستؤدي إلى مزيد من الاستثمار في الاقتصاد المغربي .

عن جريدة الحياة (بتصرّف) - الجمعة ، 31 ديسمبر / كانون الأول 2010

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2012
ARABE LITTÉRAL - niveau A	ALLVEA ARL	Page : 2/3

TRAVAIL À FAIRE

1- Exposez brièvement **en français** les idées principales du texte (10 points).

2- Lettre à rédiger en arabe (10 points)

Vous travaillez en France pour le compte d'une entreprise spécialisée dans l'environnement.

Votre directeur vous confie la mission de prendre contact avec la ville marocaine de TAZA pour participer au projet de création d'un village de vacances, qui sera construit dans un cadre respectueux de l'environnement

Vous adressez au Maire de la ville de Taza un courrier rédigé en arabe dans lequel vous aurez à :

- Présenter brièvement votre entreprise
- Préciser vos objectifs commerciaux (nature de l'offre, constructions selon des normes écologiques, réalisations spécifiques liées à l'environnement et les espaces verts, entretien des espaces, engagement pour la formation de cadres sur place, recours à la main d'œuvre locale...)
- Demander un rendez-vous dans les meilleurs délais.

Vous rédigerez cette lettre en arabe en respectant les règles d'usage et les formes habituelles de présentation.

Base Nationale de l'Enseignement Supérieur
Réseau SCEREN

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2012
ARABE LITTÉRAL – niveau A	ALLVEA ARL	Page : 3/3